



EESTI VABARIIK
Republic of Estonia

RAHVUSVAHELINE LAEVA TURVALISUSE TUNNISTUS
INTERNATIONAL SHIP SECURITY CERTIFICATE

Tunnistuse number.....

Certificate Number

Dokumendi on rahvusvahelise laevade ja sadamarajatiste turvalisuse koodeksi (ISPS koodeks) alusel **EESTI VABARIIGI** nimel välja andnud Veeteede Amet.

*Issued under the provisions of the International Code for the Security of Ships and of Port Facilities (ISPS Code) under the authority of the Government of the **Republic of Estonia** by Estonian Maritime Administration.*

Laeva nimi

Name of ship

Tunnusnumber või kutsung

Distinctive number or letters

Kodusadam

Port of registry

Laeva tüüp

Type of ship

Kogumahutavus

Gross tonnage

IMO number

IMO number

Reederi nimi ja aadress

Name and address of the Company

Reederi tunnusnumber

Company identification number

KÄESOLEVAGA KINNITAME:

This is to certify:

1. et laeva turvalisuse süsteem ja kõik sellega seotud turvaseadmed on üle vaadatud vastavalt ISPS koodeksi A-osa punktile 19.1.

that the security system and any associated security equipment of the ship has been verified in accordance with section 19.1 of part A of the ISPS Code.

2. et ülevaatus näitas, et laeva turvalisuse süsteem ja kõik sellega seotud turvaseadmed on igas suhtes küllaldased ja et laev vastab SOLAS konventsiooni peatüki XI-2 ja ISPS koodeksi A-osa nõuetele.

that the verification showed that the security system and any associated security equipment of the ship is in all respects satisfactory and that the ship complies with the applicable requirements of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

3. et laeval on kinnitatud laeva turvalisuse plaan.

that the ship is provided with an approved ship security plan.

Esmase/täisülevaatuse kuupäev, millel käesolev tunnistus põhineb

Date of initial/ renewal verification on which this Certificate is based

Tunnistus on kehtiv kuni ISPS koodeksi
This Certificate is valid until subject to verifications

A-osa punkti 19.1.1 kohaselt teostatud ülevaatuse alusel.
in accordance with section 19.1.1 of part A of the ISPS Code.

Tunnistuse väljaandmise koht Väljaandmise kuupäev.....
Place of issue of the Certificate..... Date of issue.....

(Veeteede Ameti pitser või tempel)
(Seal or stamp of Estonian Maritime Administration)

.....
(Tunnistuse väljaandmiseks volitatud ametiisiku allkiri)
(Signature of the duly authorized official issuing the Certificate)

VAHEPEALSE ÜLEVAATUSE KINNITUS *ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION*

KÄESOLEVAGA KINNITAME, et ISPS koodeksi A-osa punktis 19.1.1 nõutud vahepealse ülevaatusel leiti, et laev on vastavuses SOLAS konventsiooni peatükk XI-2 ja ISPS koodeksi A-osas toodud tingimustega.
THIS IS TO CERTIFY that at an intermediate verification required by section 19.1.1 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

Vahepealne ülevaatus
Intermediate verification

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitsers või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

LISAÜLEVAATUSTE KINNITUSED *ENDORSEMENT FOR ADDITIONAL VERIFICATIONS*

Lisaülevaatus
Additional verification

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitsers või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

Lisaülevaatus
Additional verification

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitser või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

Lisaülevaatus
Additional verification

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitser või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

LISAÜLEVAATUS VASTAVALT ISPS KOODEKSI A-OSA PUNKTILE 19.3.7.2
ADDITIONAL VERIFICATION IN ACCORDANCE WITH SECTION A/19.3.7.2 OF THE ISPS CODE

KÄESOLEVAGA KINNITAME, et ISPS koodeksi A-osa punktis 19.3.7.2 nõutud lisäülevaatusel leiti, et laev on vastavuses SOLAS konventsiooni peatükk XI-2 ja ISPS koodeksi A-osas toodud tingimustega.
THIS IS TO CERTIFY that at an additional verification required by section 19.3.7.2 of part A of the ISPS Code the ship was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and part A of the ISPS Code.

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitser või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

**VÄHEM KUI 5 AASTAT KEHTINUD TUNNISTUSE KEHTIVUSAJA
PIKENDAMISE KINNITUS ISPS KOODEKSI A-OSA PUNKTI 19.3.3
KOHALDATAVUSE KORRAL**

*ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE SECTION A/19.3.3 OF
THE ISPS CODE APPLIES*

Laev on vastavuses ISPS koodeksi A-osas toodud tingimustega ja tunnistus loetakse vastavalt
ISPS koodeksi A-osa punktile 19.3.3 kehtivaks kuni

*The ship complies with the relevant provisions of part A of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance
with section 19.3.3 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until*

.....

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitser või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

**TÄISÜLEVAATUSE KINNITUS ISPS KOODEKSI A-OSA PUNKTI 19.3.4
KOHALDATAVUSE KORRAL**

*ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION HAS BEEN COMPLETED AND SECTION A/19.3.4 OF THE
ISPS CODE APPLIES*

Laev on vastavuses ISPS koodeksi A-osas toodud tingimustega ja tunnistus loetakse vastavalt
ISPS koodeksi A-osa punktile 19.3.4 kehtivaks kuni

*The ship complies with the relevant provisions of part a of the ISPS Code, and the Certificate shall, in accordance with
section 19.3.4 of part A of the ISPS Code, be accepted as valid until*

.....

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitser või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

**KINNITUS TUNNISTUSE KEHTIVUSE UUENDAMISELE KUNI
ÜLEVAATUSSADAMASSE JÕUDMISENI ISPS KOODEKSI A-OSA PUNKTI 19.3.5
KOHALDATAVUSE KORRAL VÕI AJAPIKENDUSEKS ISPS KOODEKSI A-OSA
PUNKTI 19.3.6 KOHALDATAVUSE KORRAL.**

*ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF
VERIFICATION WHERE SECTION A/19.3.5 OF THE ISPS CODE APPLIES OR FOR A PERIOD OF GRACE
WHERE SECTION A/19.3.6 OF THE ISPS CODE APPLIES.*

Tunnistus loetakse vastavalt ISPS koodeksi A-osa punktile 19.3.5/19.3.6(*) kehtivaks
This Certificate shall, in accordance with section 19.3.5/19.3.6() of part A of the ISPS Code, be accepted as valid*
kuni
until

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitser või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

**AEGUMISTÄHTAJA MUUTMISE KINNITUS ISPS KOODEKSI A-OSA PUNKTI
19.3.7.1 KOHALDATAVUSE KORRAL**

ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF EXPIRY DATE WHERE SECTION A/19.3.7.1 OF THE ISPS CODE APPLIES

Vastavalt ISPS koodeksi A-osa punktile 19.3.7.1 on uus aegumiskuupäev(**)
.....
*In accordance with 19.3.7.1 of part A of the ISPS Code, the new expiry date (**) is*

(Volitatud ametiisiku allkiri).....
(Signature of authorized official)

Koht
Place

Kuupäev
Date

(Pitser või tempel)
(Seal or stamp of the authority as appropriate)

(*) Mittevajalik maha kriipsutada / Delete as appropriate.

(**) Tunnistuse selle osa täitmise korral tuleb vastavalt muuta ka tunnistuse esiküljel märgitud aegumiskuupäeva / In case of completion of this part of the Certificate, the expiry date shown on the front of the Certificate shall also be amended accordingly.